

本书编委会 编

域

下

中国室内设计年鉴

INTERIOR DESIGN YEARBOOK OF CHINA

中国林业出版社
China Forestry Publishing House



图书在版编目(CIP)数据

域——中国室内设计年鉴. 下 /《中国室内设计年鉴》编委会编. -- 北京:
中国林业出版社, 2012.7
ISBN 978-7-5038-6666-1

I. ①域… II. ①室… III. ①室内装饰设计—作品集
—中国—现代 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第148355号

本书编委会

编委: 陈彬 陈方晓 陈宪淳 蒋建宇 程绍正 陆
沈志忠 林伟明 陈德坚 Thomas Dariel 孔新民

编号:

柳素荣	史国丹	刘品波	秦静思	尹星星	李婧	孟磊	杨莹	谷艳凤	高红
夏春雪	王岩	蒋曼	陈佳红	王超	王博	吕冬晶	姜耸	李玲玲	周爽
陈明阳	王健	何鹏	杨旭	周妍	黄择	周博	陆倩倩	陈苗	王小燕
王亚楠	周雅	于洪波	宋古生	韩静	孙洪艳	张伶俐	张宇宇	雷树生	陶东颖
胡洪伟	崔力东	樊宏波	李颖	李蕊	王焕	王玲	刘薇	王健	刘景茹

策划: 思联文化

采编: 柳素荣

中国林业出版社·建筑与家居出版中心
责任编辑: 纪亮 李丝丝

出版: 中国林业出版社
(100009 北京西城区德内大街刘海胡同7号)
网址: <http://lycb.forestry.gov.cn/>
邮箱: cfphz@public.bta.net.cn
电话: (010)8322 5283
发行: 新华书店
印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司
版次: 2012年9月第1版
印次: 2012年9月第1次
开本: 1/16
印张: 21.5
字数: 200千字
定价: 338.00元 (USD 59.00)

购买本书凭密码赠送高清电子书

密码索取方式

QQ: 179867195, E-mail: frontlinebook@126.com

法律顾问: 北京华泰律师事务所 王海东律师 邮箱: prewang@163.com

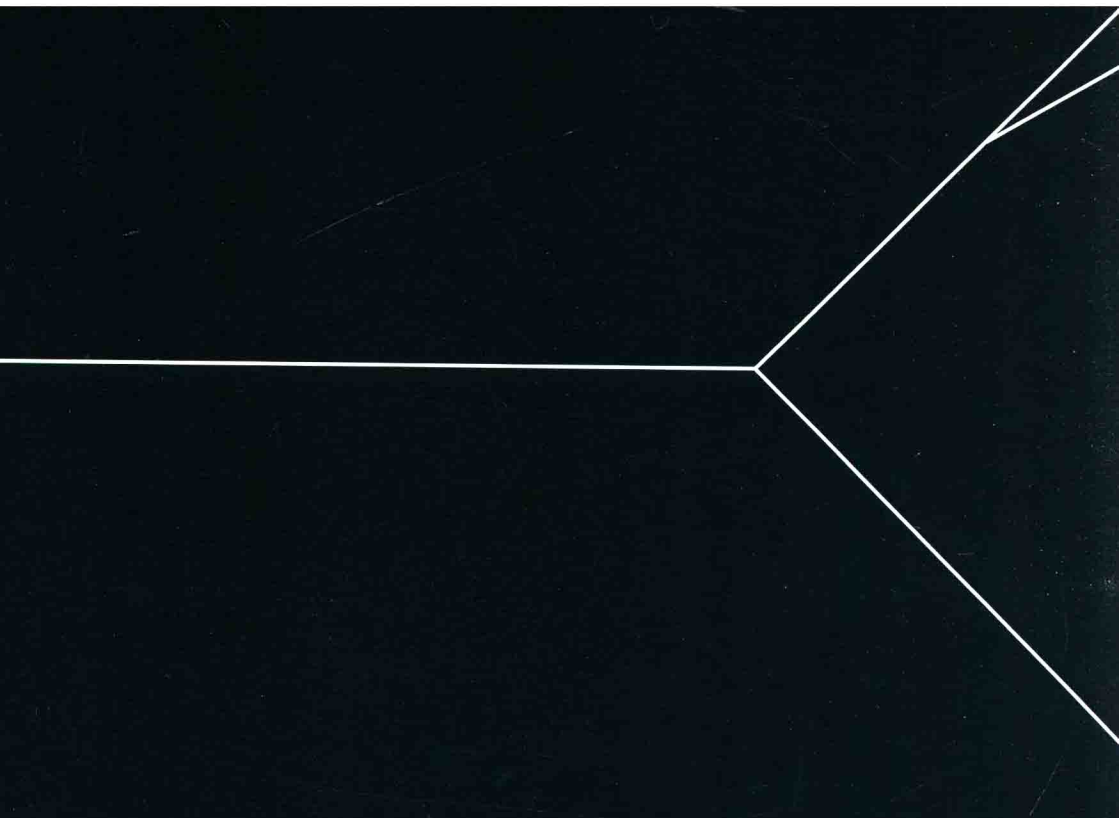
本书编委会 \ 编

域^下

中国室内设计年鉴

INTERIOR DESIGN YEARBOOK OF CHINA
DOMAIN

中国林业出版社
China Forestry Publishing House



近年来,中国的室内设计取得了长足的进步,本土的设计力量逐渐浮出水面,这让我们看到了中国设计崛起的可能性,但某种程度上,境外的设计师力量仍然占有某些优势。中国是全世界范围内设计最为蓬勃发展的设计热土,每年这里都会涌现出无数的作品,这催生了设计出版行业的繁荣,这些图书及杂志为我们记录了当代中国设计的发展动态,是我们了解当下中国设计的重要途径。坊间每年都会出版几本中国室内的年鉴类书籍,他们是我们了解本年度室内设计发展的重要窗口,但是这些室内年鉴在编选的时候,侧重于本土设计力量,而且是按照项目类型来编辑的。因此,我们尝试以一种新的方式来解读当下中国设计的新发展。我们没有按照项目的类型来编辑设计作品,而是按照行政区域来划分,而且我们的视野不仅停留在本土的设计力量,而是关注一切在中国的设计力量。

中国幅员辽阔,地区间社会、文化及经济发展存在非常大的差异,相应地,设计的发展状态也不太一样,尝试去勾勒一个大致中国当下设计版图也许有助于我们更加理性认识当下中国设计的发展及状态。大致来说,目前大陆地区,设计最为活跃、最为繁荣的区域是华南地区、华东地区、华北地区,华南地区以深圳、广州等为代表,华东地区以上海、苏州、杭州、厦门、福州等地为代表,而华北地区则以北京、天津为代表。当然,勾勒中国的设计版图不可能少了香港、台湾。这些区域涌现出的设计作品构成了我们本书的主体。这些区域之外,华中地区、东北地区也有一些优秀的设计作品呈现,但是西北地区及西南地区的设计作品较少进入我们的视野。一方面,这也许受我们自身视野所限,但另一方面也显示了目前西南及西北区域的设计力量仍然比较薄弱。

虽然我们尽力勾勒当下中国清晰的设计版图,但这异常困难。当下中国每年涌现的优秀作品实在不胜其数,由于能力的限制,我们在编选的时候,难免会遗落大量的杰作。但是我们希望读者可以从我们选择的作品中,看到本年度中国当代室内设计的发展动态,窥一斑而见全豹。上海、北京、香港、台湾、深圳等地是传统的设计活跃城市,在这些地方不仅仅本土设计力量强劲,而且国际性的设计力量也非常强大。在华东区域,厦门、福州是非常值得一提的城市,这两个城市的设计力量近年来非常活跃,在国际国内都获得了非常多的奖项,他们浮出水面是中国设计取得长足进步的结果。华北区域的天津虽然也非常值得关注,近年来也涌现了非常多的优秀作品,但这些作品的设计师不是本土的设计力量,而是来自境外或者上海、北京、深圳等地设计力量。这显示当地设计力量的发展得益于政策的推动,但仅仅只有政策的推动并不足以让当地的设计力量成长,还需要当地设计力量自我学习及反思。西南区域的重庆,近年来也成为了各种设计力量角逐的战场,据说当地每年要兴建十几个五星级酒店,由此可见当地设计市场的火爆,但是如此火爆的设计市场并没有孕育出对称的设计作品。这其中的缘由值得我们反思。香港设计对内地特别是深圳设计的影响早已成为共识,但是一直以来,我们虽然也非常关注台湾的设计力量及其对大陆设计的影响,但我认为,我们的关注仍然不足。台湾地区的设计既有中国传统文化的影响但又非常国际化,在我看来,这是中国当代设计自成一格的不二法门。因此,在本书中,我们特别将台湾设计地域辟为一章,以彰显其重要性,也希望引起业内对台湾设计的进一步认识。

In recent years, China whose local design strength has been revealed has made considerable progress in interior design, which makes us see the possibility of rise of Chinese design, but to some extent, oversea designers force still occupy some advantages. China is the most booming design hot spot worldwide and numerous works emerge every year here, which has given birth to prosperity of design and publishing industry recording development trend of contemporary Chinese design by books and magazines for us as the important path that we learn about contemporary Chinese design. Several indoor Yearbooks newly published every year are known as an important window to understand interior design development of the current year, but these indoor Yearbooks when compiled have been focused on local design strength and edited in accordance with the project type. Therefore, we try a new way to interpret the new development of contemporary Chinese design. Instead of project type, we have used administrative region division to edit design works, and in addition, we focus our vision not only merely on the local design force but also on all design strengths in China.

Many social, cultural and economic development differences between regions of China as a large country, accordingly result in various development design states, so that how to outline a general contemporary design layout in China may help us to more rationally understand development and state of contemporary Chinese design. Generally speaking, the most active and most prosperous design regions in the mainland are South China represented by Shenzhen, Guangzhou, etc, East China represented by Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Xiamen, Fuzhou, etc, North China represented by Beijing, Tianjin, etc. Of course, it is impossible to outline China's design layout without Hong Kong and Taiwan whose design works emerged to constitute the main body of our book. Besides the above mentioned areas, Central China and Northeast also present some excellent design work, but the design work from Northwest and Southwest areas is beyond our field of vision. On the one hand, our own vision may be limited, but on the other hand, also it shows that design strength of Southwest and Northwest regions remains relatively weak.

Although we make every effort to outline Chinese current clear design layout, it is extremely difficult. At the moment, China's outstanding works annually emerge is really numerous, due to capacity constraints, during compilation, we could inevitably neglected a lot of masterpieces. But we wish our readers to see the development state of Chinese contemporary interior design of the current year from 100 pieces of works that we have chosen, jumping into conclusion through fragment observation. Traditionally, design activities are vibrant in such cities as Shanghai, Beijing, Hong Kong, Taiwan, Shenzhen, etc, whose not only local but also international design strength is very powerful. In the region of East China, Xiamen, Fuzhou is very worth mentioning, whose design strength are very active in recent years reputed by lot of international and domestic awards, resulting from great progress in Chinese design. Tianjin of North China is also very worthy of attention, also emerging with a lot of good works in recent years whose designers are from design strength of oversea or Shanghai, Beijing, Shenzhen and other places, but not local. This shows that the development of local design strength benefits from policy promotion, but the growth of local design strength can not be driven only by policy promotion and local design strength needs self-learning and profound consideration. Chongqing of Southwest China where more than a dozen of local five-star hotels are built up every year has become the battlefield for various design strengths during recent years, which indicates how hot its local design market is, but such a popular design market fail to breed symmetrical design works. The reason is worthy of our profound consideration. Comparing with common view over the impact by Hong Kong design on the Mainland's design, in particular on Shenzhen design, we also focus much on impact by Taiwan design strength on the Mainland's design, but we believe our concern is still not enough. Taiwan design, not only impacted by traditional Chinese culture but also very international, in my opinion, is the sui generis one and only way of Chinese contemporary design. Therefore, in this book, we particularly set up one chapter for Taiwan design so as to highlight its importance, and also hope to attract the further understanding of Taiwan design industry.



目录 A

002 序 PREFACE

设计版图! Design layout!

010 华东 REGION EASTERN CHINA

012 和平饭店 Peace Hotel

022 华尔道夫酒店 Waldorf Astoria Hotel

032 上海玻璃博物馆 Shanghai Museum of Glass

042 上海外滩英迪格酒店 Hotel Indigo Shanghai on the Bund

054 and... - SuperPress - SuperBla 办公室

SuperPress SuperBla Office

060 隐泉之语 Haiku Sushi

066 Kartel 酒吧 Kartel Wine Lounge

072 半岛 1919 红坊艺术设计中心

Designed and transformed by Bandao 1919 Red Workshop

Art Design Center

080 雷迪有限公司办公室 The office of Leidi Limited

088 PARK 97 钢琴吧 PARK 97 Piano Bar

092 五维茶室 Tea House

098 上海卓美亚喜马拉雅酒店

Shanghai Zhuomeiya Himalayas Hotel

106 华山路 Chowhaus 餐厅 Chowhaus at Huashan Rd.

114 烧肉达人日式烧肉店

YAKINIKU MASTER Japanese barbecue restaurant

120 上海爱莎金煦全套房酒店

Golden Tulip Ashar Suites Shanghai Central

130 南京金地名京 Nanjing Golden Palace

136 南京紫轩餐饮会所 Nanjing Zixuan Restaurant Club

140 江苏亚明室内建筑设计有限公司办公室

Jiangsu Yaming Interior Architecture Office

146 瓦库6号 Waku No.6

154 万濠华府会所 Wanhao Huafu Club

160	星光捌号 “Starry Night Dining”	246	皇室戏院 Boutique Cinema
168	无锡灵山精舍 Wuxi Lingshan Jingshe	252	设计集人有限公司办公室 The Office of Design Systems Ltd
174	扬州富临壶园府邸 Yangzhou Fulin Hu Garden	258	Azura Azura
180	裸心谷 Pure Heart Valley		
192	万科良渚文化村少儿会所 二期 The second phase of Vanke Liangzhu Culture Village Children Club	266	台湾 TAIWAN
196	恒立布业销售中心 Hengli Cloth Industry Sales Center	268	台北W 饭店 Taipei W Hotel
202	UTT品牌女装文一店 Design Concept	282	大城朗云接待中心 Dacheng Langyun Reception Center
208	上虞宾馆 Shangyu Hotel	292	草山水美 House For 2
220	零壹城市事务所办公室 LACS Architecture Office	298	西园29服饰创作地 Fashion Institute Taipei
224	杭州环球 MUSE酒吧 MUSE Global Hangzhou	306	咏真接待中心 Yongzhen Reception Center
230	嘉兴月河客栈 Jiaxing Yuehe Inn	314	品宴中和会馆 Zhonghe Amazing Hall
238	香港 HONGKONG	322	欧德旗舰店 Oude Flagship Store
240	嘉禾黄埔电影院 G.H. Whampoa Cinema	330	早安清境 In The Morning Forest
		338	愿意 Willing

目录 B

002 序 INTRODUCTION

设计版图! Design layout!

酒店 HOTEL

- 012 和平饭店 Peace Hotel
- 022 华尔道夫酒店 Waldorf Astoria Hotel
- 042 上海外滩英迪格酒店 Hotel Indigo Shanghai on the Bund
- 098 上海卓美亚喜马拉雅酒店
Shanghai Zhuomeiya Himalayas Hotel
- 120 上海爱莎金煦全套房酒店
Golden Tulip Ashar Suites Shanghai Central
- 168 无锡灵山精舍 Wuxi Lingshan Jingshe
- 180 裸心谷 Pure Heart Valley
- 208 上虞宾馆 Shangyu Hotel
- 230 嘉兴月河客栈 Jiaxing Yue Inn
- 268 台北 W 饭店 Taipei W Hotel

办公 OFFICE

- 054 and... - SuperPress - SuperBla 办公室

SuperPress SuperBla Office

- 080 雷迪有限公司办公室 The office of Leidi Limited
- 140 江苏亚明室内建筑设计有限公司办公室
Jiangsu Yaming Interior Architecture Office
- 196 恒立布业销售中心 Hengli Cloth Industry Sales Center
- 220 零壹城市事务所办公室 LYCS Architecture Office
- 252 设计集人有限公司办公室 The Office of Design Systems Ltd
- 298 西园 29 服饰创作地 Fashion Institute Taipei

住宅 HOUSE

- 130 南京金地名京 Nanjing Golden Palace
- 258 Azura Azura
- 292 草山水美 House For 2

餐厅 RESTAURANT

- 060 隐泉之语 Haiku Sushi
- 106 华山路 Chowhaus 餐厅 Chowhaus at Huashan Rd.
- 114 烧肉达人日式烧肉店
YAKINIKU MASTER Japanese barbecue restaurant

136 南京紫轩餐饮会所 Nanjing Zixuan Restaurant Club

160 星光捌号 "Starry Night Dining"

174 扬州富临壶园府邸 Yangzhou Fulin Hu Garden

314 晶宴中和会馆 Zhonghe-Amazing Hall

茶馆和咖啡厅 TEA & COFFEE SHOP

092 五维茶室 Tea House

146 瓦库6号 Waku No.6

商业空间 BUSINESS SPACE

202 UTI 品牌女装文一店 Design Concept

322 欧德旗舰店 Oude Flagship Store

338 愿意 Willing

售楼处 SALES CENTER

154 万濠华府会所 Wanhao Huafu Club

282 大城朗云接待中心 Dacheng Langyun Reception Center

306 咏真接待中心 Yongzhen Reception Center

330 早安清境 In The Morning Forest

文教医疗空间 Culture and Education for Medical

032 上海玻璃博物馆 Shanghai Museum of Glass

072 半岛1919红坊艺术设计中心

Designed and transformed by Bandao 1919 Red Workshop

Art Design Center

192 万科良渚文化村少儿会所二期

The second phase of Vanke Liangzhu Culture Village Children Club

240 嘉禾黄埔电影院 Gihwhampoa Cinema

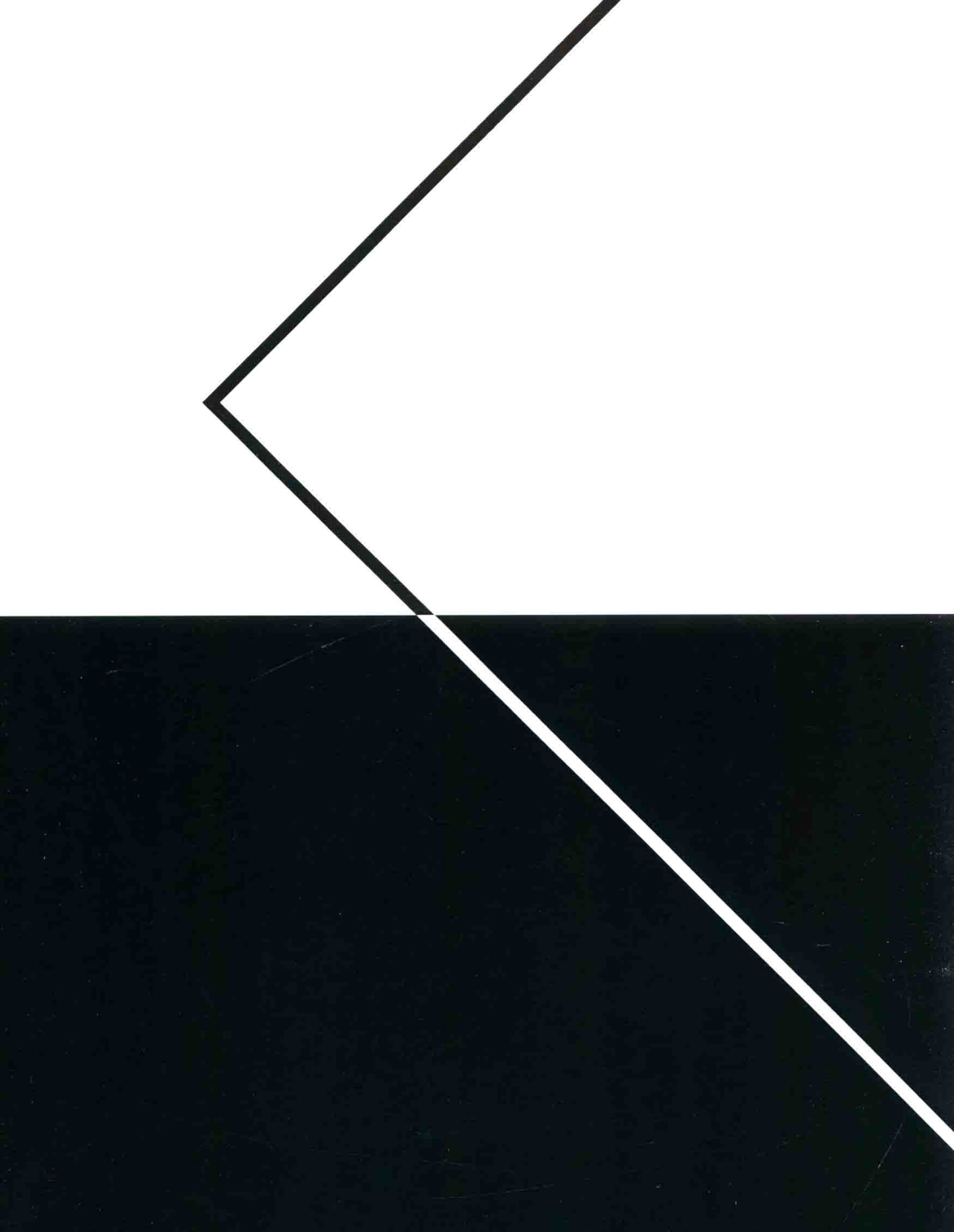
246 皇室戏院 Boutique Cinema

酒吧和会所 BAR & CLUB

066 Kartel酒吧 Kartel Wine Lounge

088 PARK 97钢琴吧 PARK97 Piano Bar

224 杭州环球 MU SE酒吧 MU SE Global Hangzhou



华东
REGION
EASTERN
CHINA



和平饭店

项目地点:上海

设计单位:HBA

和平饭店位于上海外滩,建筑为装饰艺术[Art Deco]风格。老和平饭店是1920年代和1930年代上海这个“东方明珠”鼎盛时期的标志。当时这座中国最好的酒店号称是“人生极致奢华之地”,曾接待过众多贵客,其中包括喜剧大师查理·卓别林和剧作家诺埃尔·科华德。HBA总监Ian Carr表示,“一个多世纪以来和平饭店一直是上海的标志性建筑。她是中国乃至亚洲最有名的饭店。我们力争重现这座亚洲标志性建筑的辉煌和典雅,使之再次雄居世界顶级酒店之列。”

新和平饭店约有256间豪华客房和套房。酒店将精心设置五个餐厅和酒吧,包括位于底楼的让人倍感亲切的爵士酒吧、咖啡厅和大堂

吧,位于夹层的寿司吧和美酒雪茄吧,八楼的经典中餐厅和著名的和平扒房。

和平厅也在八楼,那里的舞厅安装着著名的弹簧跳舞木地板,还附设几个会议室以及一个宽阔的室外阳台。酒店后部一座新增的低层建筑将设部分客房,还有一个露天游泳池和水疗房。

著名的“九国特色套房”仍将是新饭店的一大特色,其中四个(印度、英国、中国和美国套房)将保持原貌,而法国、意大利、西班牙、日本和德国套房将在遵循最初理念的前提下进行重新设计。总统套房位于顶层十楼,这里曾是和平饭店的显赫张扬的缔造者和旧主人维克多·沙逊曾经居住的地方。



